

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
9-е заседание,
состоявшееся во вторник,
19 октября 1999 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа УЭНЗЛИ (Австралия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/54/SR.9
24 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА (продолжение)
(A/53/841, A/54/34 и A/54/223)

1. Г-н УЭДРАОГО (Председатель Объединенной инспекционной группы), отмечая, что в принятом Пятым комитетом проекте резолюции A/C.5/54/L.5 Генеральная Ассамблея вновь подчеркивает, что за эффективность работы Объединенной инспекционной группы совместно отвечают государства-члены, секретариаты участвующих организаций и сама Группа, указывает, что со своей стороны Объединенная инспекционная группа будет делать все для того, чтобы продолжать приносить пользу всем участвующим организациям и сохранять доверие государств-членов.
2. Организациям системы Организации Объединенных Наций абсолютно необходимо усовершенствовать механизмы как внутреннего, так и внешнего контроля, особенно сейчас, когда, сталкиваясь с бюджетными ограничениями, они должны быть на высоте требований, которые предъявляют к ним государства-члены в плане рентабельности и эффективности, и отвечать растущим ожиданиям, которые возлагает на них гражданское общество. Система контроля за выполнением рекомендаций Объединенной инспекционной группы, утвержденная Комитетом в том же проекте резолюции, должна оказаться полезной для Генеральной Ассамблеи, которая рассмотрит ее на своей пятьдесят шестой сессии, для функционирования Инспекционной группы и для выполнения принятых всеми обязательств. Было бы также целесообразно, чтобы аналогичной работой занялись руководящие органы и других участвующих организаций.
3. Представляя затем доклад Объединенной инспекционной группы (A/54/34), г-н Уэдраого подчеркивает, что Объединенная инспекционная группа ставила своей задачей выполнение положений резолюций 48/221 и 50/233 Генеральной Ассамблеи и что она по своей собственной инициативе внесла изменения в порядок избрания своего Председателя и заместителя Председателя. Теперь при избрании на эти две должности она больше не руководствуется принципом ротации различных региональных групп, а предоставляет возможность участвовать в выборах всем, поскольку Объединенная инспекционная группа исходит из того, что инспекторы назначаются Генеральной Ассамблеей на одинаковых основаниях и что для повышения эффективности необходимо, чтобы эти выборы были выражением волеизъявления самих инспекторов. Что касается вопроса о порядке отбора квалифицированных инспекторов, то решение этого вопроса остается на усмотрение государств-членов.
4. Напоминая о том, что численность секретариата Объединенной инспекционной группы не менялась с 1968 года, г-н Уэдраого говорит, что сейчас серьезно прорабатывается вопрос о его укреплении.
5. Что касается административной и бюджетной самостоятельности Объединенной инспекционной группы, то было бы желательно, чтобы Генеральная Ассамблея разъяснила свое толкование пункта 1 статьи 20 статута. В настоящее время Консультативный комитет по административным вопросам, являющийся вспомогательным органом Административного комитета по координации и выступающий от имени секретариатов, пользуется правом ознакомления с проектом бюджета Объединенной инспекционной группы, что ставит под угрозу ее самостоятельность как органа, которому поручено осуществлять инспекционную деятельность. Для исправления сложившейся ситуации предлагается, чтобы проект бюджета Объединенной инспекционной группы представлялся Генеральной Ассамблее вместе с докладом Административного комитета по координации с

/...

возможными контрпредложениями и докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по проекту бюджета и по замечаниям Административного комитета по координации. Таким образом, государства-члены были бы в конечном итоге единственной инстанцией, которая давала бы оценку предложениям Объединенной инспекционной группы.

6. Что касается отношений с участвующими организациями и контрольными органами, то Объединенная инспекционная группа преисполнена решимости более внимательно следить за ходом обсуждений, ведущихся в различных руководящих органах, и глубже ознакомиться с работой секретариатов. В частности, предусматривается активизировать сотрудничество со службами внутреннего надзора и другими контрольными органами. Группа весьма удовлетворена результатами своего сотрудничества с Управлением служб внутреннего надзора и Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций, с которыми она собирается провести третье трехстороннее совещание.

7. Объединенная инспекционная группа начала публикацию адресованных руководителям секретариатов участвующих организаций серии записок о том, как оцениваются ее доклады руководящими органами и какие улучшения планируется внести в этой связи. Уже опубликованы три доклада [Международная организация труда (МОТ), Международная организация здравоохранения (ВОЗ) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)], и в ближайшее время будут подготовлены два других [(Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Всемирная метеорологическая организация (ВМО)].

8. Г-н УЭДРАОГО завершает свое выступление обращением к государствам-членам высказать свои замечания по предварительному перечню вопросов, которые в соответствии со статьей 9 статута можно было бы отразить в докладах в 2000 и последующих годах. ФАО уже направила полезные замечания, и было бы весьма желательно, чтобы Генеральная Ассамблея поступила аналогичным образом.

9. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) подчеркивает важное значение самостоятельности Группы, располагающей широкими полномочиями проводить инспекции во всех областях деятельности и предлагать реальные решения. Важно, чтобы работа Объединенной инспекционной группы привела к улучшению координации мероприятий участвующих организаций.

10. Г-н ЧОУДХУРИ напоминает о рекомендациях участников проходившего в Принстоне в октябре 1998 года семинара в отношении улучшения функционирования органов контроля системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми i) руководители секретариатов участвующих организаций должны направлять в течение двух месяцев свои замечания по имеющим к ним отношение докладам Объединенной инспекционной группы, которые, если Объединенная инспекционная группа с ними не согласится, будут публиковаться в приложениях к этим докладам; ii) Объединенная инспекционная группа должна четко разъяснить руководителям секретариатов, какие именно рекомендации должны утверждаться заседающими органами организаций; iii) кандидатуры инспекторов, предлагаемые региональными группами, должны рассматриваться независимой группой, а утвержденные кандидаты - назначаться Генеральной Ассамблеей; iv) с целью гарантировать Объединенной инспекционной группе достаточную финансовую самостоятельность, она должна быть уполномочена представлять свой проект бюджета Генеральному секретарю, который будет препровождать его Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам вместе с замечаниями Административного комитета по координации, а затем Генеральной Ассамблее для утверждения, и Объединенной инспекционной группе должны быть предоставлены по меньшей мере такие же широкие полномочия в том, что касается административных вопросов, как и Управлению служб внутреннего надзора; v) исходя из

необходимости повышения эффективности и рентабельности можно было бы почти наполовину сократить число членов Объединенной инспекционной группы при сохранении географической представительности и разумной ротации; vi) в то же время необходимо укрепить секретариат Объединенной инспекционной группы; vii) Председатель, который должен избираться на весь срок и быть в ранге заместителя Генерального секретаря, должен отвечать за выполнение статута, норм и процедур; viii) Объединенной инспекционной группе следует чаще использовать практику направления записок и конфиденциальных писем, как это предусмотрено в ее статуте.

11. Подчеркивая важное значение работы Объединенной инспекционной группы, г-н Чаудхури говорит о необходимости внедрения эффективной системы контроля за выполнением рекомендаций Объединенной инспекционной группы.

12. Г-н РИПАШ (Соединенные Штаты Америки) выражает сожаление по поводу слишком частой недооценки работы органов контроля и в этой связи приветствует то, что первый проект резолюции, принятый Пятым комитетом на нынешней сессии, посвящен именно работе Объединенной инспекционной группы.

13. Говоря о докладе Объединенной инспекционной группы (A/54/34), г-н Рипаш отмечает, что, как явствует из пункта 4, помимо докладов Объединенная инспекционная группа также готовит для Организации записки и конфиденциальные письма. Он хотел бы выяснить, сколько было подготовлено записок и конфиденциальных писем и по каким темам. Он также интересуется, какая экономия была достигнута или какие улучшения были внесены в управление или работу Организации по итогам рассмотрения различных вышеупомянутых докладов. Отмечая, что, согласно пункту 11, Объединенная инспекционная группа в течение отчетного 18-месячного периода подготовила девять докладов, г-н Рипаш спрашивает, сопоставимы ли в этой связи нынешние показатели работы Объединенной инспекционной группы с показателями за предыдущий период, и если нет, то почему. Кроме того, г-н Рипаш просит дать разъяснения в отношении вопроса об административной и бюджетной самостоятельности Объединенной инспекционной группы, поскольку, как представляется, пункты 19 и 20 доклада противоречат друг другу. Наконец, он выражает удовлетворение тем, что у Объединенной инспекционной группы уже имеется эффективная система контроля за выполнением решений, содержащихся в ее докладах. Делегация Соединенных Штатов надеется на то, что новая система будет внедрена в ближайшее время и с интересом ожидает результатов ее применения.

14. По мнению делегации Соединенных Штатов, доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы (A/54/223) позволяет составить общее впечатление о принятых мерах, но ей бы хотелось, чтобы в докладе было четко сказано, какие именно меры были приняты во исполнение рекомендаций Объединенной инспекционной группы. Она также хотела бы выяснить, какой критерий был положен в основу отбора докладов Объединенной инспекционной группы, часть из которых относится к 1993 году. Было бы целесообразно охватить все доклады Объединенной инспекционной группы, с тем чтобы Пятый комитет мог составить представление об их воздействии и о том, в каком объеме выполнены содержащиеся в них предложения и рекомендации. Утверждена новая система контроля, но нет полной ясности в вопросе о том, действительно ли доклад Генерального секретаря по-прежнему нужен. Делегация Соединенных Штатов исходит из того, что Объединенная инспекционная группа сама определится в вопросе об осуществлении своих рекомендаций, что снимет проблему представления отдельного доклада Генерального секретаря. Г-н Рипаш хотел бы выяснить мнение Председателя Объединенной инспекционной группы на этот счет.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.